oerlikon

Ello 007417

Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

180367001-47
Sol 348 2596

No. / Date	6158693 / 30.05.2024
Your order	5500046279
from	05.07.2022
Our Order No.	30001523 / 05.01.2024
Persons in charge	
Technical	Ralf Lassau 0421/63893-61 ralf.lassau@oerlikon.com
Business	Christina Henrichs 0421 63 89 3 33 Christina.Henrichs@Oerlikon.com

383550

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100				
	Batch 0001097268	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097271	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097272	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097386	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097387	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097406	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097407	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001097425	1.008	PC	105,840	KG
900009	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	448	PC	92,736	KG
900010	400211 Kunstoffpalette 800x600 klein	8	PC	74,400	KG
900011	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	64	PC	106,240	KG
900012	400210 Deckel Abdeckung 810x610	8	PC	18,400	KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 8069
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 03/06/24
Firma

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 1.138,496 KG Number of packages: 8

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 GIU 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Oerlikon Friction Systems
Bremer Heerstr. 39 D28719 Bremen
Germany

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No.
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR Nr 1

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen teilgen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PTS. P.A
Via dei Ciclaminiti
IT 70026 Modugno
Italia

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

PPP LOGISTIC SP. Z O.O.
ul. Al. Wiśniowa 85A/6, 53-126 Wrocław
VAT NR PL8992920209
KRS: 0000960033
EL 6H313 Poland

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT 70026 Modugno
Italia

NR REJ.:

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

28719 Bremen Germany 30.05.2024

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalteund Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	8	Palet			1138 kg	

Klasa / Klasse / Class — Liczba / Ziffer / Number — Litera / Buchstabe / Letter — (ADR*)

13 Instrukcja nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Nadawca palet/ Paletten-Absender/Pallet sender

Rodzaj/Art/Type			Saldo
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			

Potwierdzenie od odbiorcy
Bestätigung des Empfänge
Confirmation from the recipient

Odbiorca palet/Paletten-Empfänger/Pallet receiver

Rodzaj/Art/Type			Saldo
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			

Potwierdzenie kierowcy/Data
Bestätigung des Fahrers/Datum
Confirmation of the driver/Date

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: Bremen
dnia / am / on: 30.05.2024

22 30.05.2024

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 Godzina wjazdu do załadunku / Am Eingang zum Laden / At the entrance to the loading
Godzina załadowania towaru / Zeit die Ware zu Laden / Time to load the goods

PPP LOGISTIC SP. Z O.O.
ul. Al. Wiśniowa 85A/6, 53-126 Wrocław
VAT NR PL8992920209
KRS: 0000960033
EL 6H313

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführe
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gutempfangen / Goods received
Miejscowość / Ort / Place: Modugno (BA)
dnia / am: 03 GIU 2024

"Ricevuto con riserva di ... e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclaminiti, n.c. - 70026 Modugno (BA)

Rubryki obwiedzione tłustym literami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with bold lines should be filled by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Veranwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1-15 włącznie oraz +19 +20 +22 inclusive and

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poświadczenia, należy podać w ostatniej wierszu kolumny kolumnę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.

DRUKARNIA drukarnia_partner@interia.eu | tel. 663 281 915